

CONTRATO DE "SERVICIOS DE ESTUDIO DE SUELOS PARA EL DISEÑO DEL PROYECTO DE RECONSTRUCCIÓN DE CALLE INTERNA DEL PUERTO DE ACAJUTLA, UBICADA AL SUR DE LA BODEGA 2 Y NUEVA BODEGA" SUSCRITO ENTRE LA COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA Y LA SOCIEDAD DYSCONC, S.A. DE C.V.

Nosotros, JUAN CARLOS CANALES AGUILAR, [REDACTED]

[REDACTED]

Apoderado General Administrativo de la **COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA**, Institución de Derecho Público con carácter autónomo, y Personalidad Jurídica propia, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro-uno cuatro cero dos tres siete-cero cero siete-ocho, que en el transcurso de este instrumento podrá denominarse "la CEPA" o "la Comisión"; y, **MARIANA ELIZABETH GUTIÉRREZ DE HERNÁNDEZ**, [REDACTED]

[REDACTED]

de Apoderada General Administrativa y por tanto Representante Legal de la sociedad que gira bajo la denominación "**DISEÑO Y SUPERVISIÓN, CONTROL DE CALIDAD, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**", que puede abreviarse "**DYSCONC, S.A. DE C.V.**", del domicilio en el distrito de San Salvador, Municipio de San Salvador Sur, Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – uno nueve uno cero uno ocho – uno uno cero – cero, que en el transcurso de este instrumento podrá denominarse "la Contratista", por medio de este instrumento convenimos en celebrar el **CONTRATO DE "SERVICIOS DE ESTUDIO DE SUELOS PARA EL DISEÑO DEL PROYECTO DE RECONSTRUCCIÓN DE CALLE INTERNA DEL PUERTO DE ACAJUTLA, UBICADA AL SUR DE LA BODEGA 2 Y NUEVA BODEGA"**, que en adelante podrá denominarse "el Contrato", adjudicado mediante el método de contratación bajo la modalidad de **SELECCIÓN AL MENOR COSTO - SERVICIOS, CON REF. NO. CEPA SDC-05/2024**, el cual se registrá de conformidad a la Ley de Contrataciones Públicas, que en adelante podrá denominarse "LCP", y en especial a las obligaciones, condiciones y pactos siguientes: **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del contrato es que la Contratista brinde los servicios de estudios de suelos para el diseño del proyecto

de reconstrucción de calle interna del Puerto de Acajutla, ubicada al sur de la bodega 2 y nueva bodega, servicio que será realizado en el Puerto de Acajutla, de acuerdo con lo contenido en Sección II "Términos de Referencia", del Documento de Solicitud de Oferta de **Selección al Menor Costo - Servicios, con Ref. No. CEPA SDC-05/2024**, aprobado por el Comité de Gestión de Compras, mediante la Resolución Razonada CGC-130/2024 de fecha trece de mayo de dos mil veinticuatro y a los demás documentos contractuales. **SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Los siguientes documentos se considerarán parte integrante del contrato: **I)** El Documento de Solicitud de Oferta de Selección al Menor Costo - Servicios, con Ref. No. **CEPA SDC-05/2024**, "**SERVICIOS DE ESTUDIO DE SUELOS PARA EL DISEÑO DEL PROYECTO DE RECONSTRUCCIÓN DE CALLE INTERNA DEL PUERTO DE ACAJUTLA, UBICADA AL SUR DE LA BODEGA 2 Y NUEVA BODEGA**", en adelante "El Documento de Solicitud de Oferta", aprobado en el mes de mayo de dos mil veinticuatro; **II)** Aclaraciones, adendas y/o enmiendas, si las hubiere; **III)** Oferta presentada por la Contratista el veintidós de mayo de dos mil veinticuatro; **IV)** Punto séptimo del acta cero cero cincuenta y dos, correspondiente a la sesión celebrada el veintitrés de agosto de dos mil veinticuatro, por medio del cual se adjudicó la Selección al Menor Costo - Servicios, con Ref. No. CEPA SDC-05/2024, a favor de la Contratista; **V)** Notificación de Adjudicación Ref. UCP-1023/2024, de fecha veintisiete de agosto de dos mil veinticuatro, emitida por la Jefa Interina de la UCP y recibida por la Contratista en la misma fecha; **VI)** Las garantías que presenta la Contratista; **VII)** Las Resoluciones modificativas emitidas por la Junta Directiva de CEPA, en caso de que las haya; y, **IX)** Modificaciones al contrato, si las hubiere. **TERCERA: PRECIO Y FORMA DE PAGO. I) PRECIO:** La CEPA pagará con fondos propios a la Contratista en moneda de curso legal, a través de la Unidad Financiera Institucional (UFI) por un monto de **SEIS MIL CUATROCIENTOS OCHENTA Y SEIS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON VEINTE CENTAVOS DE DÓLAR (US \$6,486.20)** incluido el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA) **II) FORMA DE PAGO:** El procedimiento de pago se realizará de la siguiente manera: **INSTRUCCIONES PARA LA CONTRASTISTA ADJUDICADA.** Es la institución contratante quien bajo su normativa y procedimientos de pago, indicará a la Contratista adjudicado las instrucciones para que gestione el pago. Las opciones de forma de pago son las siguientes: **PAGO ELECTRÓNICO.** Es necesario que el proveedor presente a la institución contratante cualquiera de las siguientes alternativas: Cuenta bancaria de cualquier banco que la institución establezca como opción, por lo que deberá consultar a la Gerencia Financiera, previo a su solicitud de pago. Después de la notificación de resultado, la Contratista ganadora que no posea registro de pagos electrónicos con CEPA, podrá presentar a la UFI la Declaración de Cuenta Bancaria Jurada



según Formulario F9 del Documento de Solicitud de Oferta de Selección al Menor Costo - Servicios, con Ref. No. CEPA SDC-05/2024. Esto para asegurarse que no haya errores en los números de cuenta o nombre del titular de las cuentas proporcionadas para pago. REQUERIMIENTOS A PRESENTAR SOBRE PAGO ELECTRÓNICO-FACTURA ELECTRÓNICA. En caso de utilizar este tipo de documentos, deberá cumplir la Contratista los requerimientos establecidos en el formulario F10 Documento de Solicitud de Oferta de Selección al Menor Costo - Servicios, con Ref. No. CEPA SDC-05/2024 (cuando proceda). **III) FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** La CEPA pagará al Contratista en moneda de curso legal, a través de la Gerencia Financiera de CEPA; conforme a lo siguiente: El Administrador de Contrato, deberá gestionar el pago ante la Unidad Financiera de CEPA (UFI), en un plazo no mayor de cinco (5) días calendario después de recibida la documentación completa, conforme a los numerales siguientes: Se efectuará un solo pago por el servicio realmente ejecutado, conforme a los precios contratados, contra el Acta de Recepción Definitiva según corresponda. La contratista deberá presentar los documentos necesarios al Administrador de Contrato, quien los revisará para garantizar las obligaciones de la Contratista. En caso que los documentos presentados por la contratista contengan errores o discrepancias, el Administrador deberá gestionar las correcciones con la Contratista, una vez avalada toda la documentación por el Administrador, deberá remitir oportunamente a la UFI, quien es la responsable de validar pagos, y facturas (artículo 161 de la LCP). Para el pago, será necesario que la contratista presente los documentos de cobro al administrador del Contrato, quien los revisará y remitirá a la Gerencia Financiera de CEPA. Para el pago, se deberá remitir la siguiente documentación: a) El correspondiente documento de cobro (Crédito Fiscal). b) Copia del presente contrato entre la CEPA y la Contratista, y sus modificaciones si hubiera. c) Informe técnico, cantidad de ensayos realizados y respaldo técnico. d) Acta de Recepción Parcial Definitiva. e) Copia de la orden de inicio. Si la contratista es una persona domiciliada, al presentar el documento de pago correspondiente, deberá asegurarse de que dichos documentos cumplan con lo establecido en el Art. 114, literales a) y b) del ordinal 6 del Código Tributario. Para tal efecto, se proporciona la información que la CEPA tiene registrada en la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda: (a) Nombre: Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma. (b) Dirección: Boulevard de Los Héroes, Colonia Miramonte, Edificio Torre Roble, San Salvador. (c) NIT: 0614-140237-007-8. (d) NRC: 243-7. (e) Giro: Servicios para el Transporte NCP. (f) Contribuyente: Grande. No se recibirán documentos que no cuenten con la información antes descrita. El pago de Quedan por el contrato, comprenderá un rango aproximado de hasta quince (15) días calendario después de su emisión, siempre y cuando la documentación este completa y en regla, conforme a los literales

anteriores. **IV) DERECHOS, TASAS E IMPUESTOS:** La Contratista pagará todos los derechos, tasas e impuestos municipales, con que se le grave por el trabajo que realice originado del Contrato que se suscriba entre las partes. **CUARTA: MODIFICATIVAS DEL CONTRATO.** **I) MODIFICACIÓN DE COMÚN ACUERDO ENTRE LAS PARTES:** El contrato que resultare del presente proceso bajo la modalidad de Selección al Menor Costo – Servicios, podrá ser modificado, de conformidad con lo establecido en el artículo 158 de la LCP; en tal caso, la CEPA emitirá la correspondiente resolución modificativa, la cual se relacionará en el instrumento modificativo que será firmado por ambas partes. **II) MODIFICACIÓN UNILATERAL:** Quedará convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, la CEPA podrá modificar de forma unilateral este contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato; siempre que dichas modificaciones no contravengan los preceptos establecidos en la LCP. **QUINTA: VIGENCIA DEL CONTRATO, LUGAR Y PLAZO CONTRACTUAL.** **I) ENTRADA EN VIGENCIA DEL CONTRATO:** El Contrato, entrará en vigencia a partir de la fecha de suscripción del mismo. La Orden de Inicio será emitida y notificada por el Administrador de Contrato. **II) LUGAR DE ENTREGA Y PLAZO DE ENTREGA:** El lugar donde se realizará el servicio, será en el Puerto de Acajutla. El plazo contractual será de **CUARENTA (40) DÍAS CALENDARIO**, contados a partir de la Orden de Inicio, de acuerdo a los siguientes plazos parciales:

ACTIVIDAD	PLAZO DÍAS CALENDARIO
Plazo de Ejecución	30 DÍAS CALENDARIO a partir de la Orden de Inicio
Plazo para recepción y Revisión del Informe Final	Dentro de los 5 días calendario posteriores a la terminación del plazo de ejecución
Plazo para Subsanación de defectos y/o irregularidades	Dentro de los 5 días calendario a partir del Acta de Revisión del Informe Final

**SEXTA: ORDEN DE INICIO.** El Administrador de Contrato emitirá y notificará la Orden de Inicio al Contratista, y remitirá una copia a la UCP. **SÉPTIMA: RECEPCIÓN DEL SERVICIO.** **I) PLAZO DE REVISIÓN:** En el caso de que el Administrador de Contrato comprobare defectos e irregularidades



en el servicio o documentos entregados éste procederá, dentro del plazo de CINCO (5) DÍAS CALENDARIO, a efectuar el reclamo al Contratista en forma escrita y remitir copia del mismo a la UCP, debiendo la Contratista subsanarlas en un plazo no mayor de CINCO (5) DÍAS CALENDARIO. Si la contratista no subsanare los defectos e irregularidades comprobados en el plazo para la entrega del ÚLTIMO INFORME, éste se tendrá por incumplido; pudiendo la CEPA corregir los defectos o irregularidades a través de un tercero o por cualquier otra forma, cargando el costo de ello a la contratista, el cual será deducido de cualquier suma que se le adeude o haciendo efectiva las garantías respectivas, sin perjuicio de la caducidad del contrato con responsabilidad de la Contratista. Lo anterior no impedirá la imposición de las multas correspondientes. II) RECEPCIÓN DEFINITIVA: Una vez levantada la última Acta de Recepción Parcial y transcurridos el plazo máximo de CINCO (5) DÍAS CALENDARIO para la revisión, sin que se hayan comprobado defectos o irregularidades en el servicio, o subsanados que fueren estos por la contratista dentro del plazo establecido para tal efecto, se procederá a la recepción definitiva mediante acta de recepción, adjuntando el cuadro de control correspondiente, que deberá reflejar la cantidad total suministrada a entera satisfacción de la CEPA. **OCTAVA: MULTAS.** En caso la contratista incurra en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, la CEPA podrá imponer el pago de una multa por cada día de retraso o declarar la caducidad del contrato según la gravedad del incumplimiento, de conformidad con el Art. 175 de la LCP. **NOVENA: GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO CONTRACTUAL.** La Garantía a presentar por la contratista, será irrevocable, a demanda y efectiva al primer reclamo, emitida por compañías aseguradoras (Sociedades de seguros y fianzas) o Bancos, autorizados para operar por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador (SSF). Asimismo, se podrá aceptar también cheque certificado en concepto de Garantía. Se podrá aceptar también cheque certificado en concepto de Garantía. La Garantía a presentar por la Contratista es la siguiente: Para asegurar el cumplimiento de sus obligaciones contractuales, la Contratista deberá presentar en la UCP una Garantía de Cumplimiento Contractual, de acuerdo con lo siguiente: a) **PLAZO MÁXIMO PARA LA PRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA EN LA UCP.** La UCP requerirá por escrito al contratista, la presentación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, otorgándole un plazo máximo de diez (10) días hábiles contados a partir de la orden de inicio, para su presentación. La no presentación de la garantía de cumplimiento de contrato o la falta de la firma del contrato, constituirán causa suficiente para dejar sin efecto la adjudicación. b) **MONTO Y VIGENCIA DE LA GARANTÍA.** Monto de la garantía: será equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%) del monto total del contrato (IVA INCLUIDO). Vigencia de la garantía: Será CIEN (100) DÍAS CALENDARIO,



contados a partir de la fecha de suscripción del contrato, establecida en dicho documento. c)

**AMPLIACIONES DE LA GARANTÍA.** La Contratista estará en la obligación de ampliar esta garantía en su plazo y monto, de acuerdo con la resolución de modificativa o prórroga que se emita por parte de CEPA. En caso de modificación del contrato, se ampliará la garantía en plazo o monto (según aplique). El plazo para la presentación será según lo indicado en el literal a) de este numeral. d)

**SUBSANACIÓN O CORRECCIÓN A LA GARANTÍA.** Cada garantía presentada será revisada por la UCP, para confirmar que no existan faltas, deficiencias, contradicciones o inconsistencias en la misma a lo requerido por CEPA; en caso de detectarse éstas, la CEPA podrá requerir a la Contratista que subsane dichas situaciones, indicándole el plazo para su presentación ya corregida. e)

**EFFECTIVIDAD DE LA GARANTÍA.** La Garantía de Cumplimiento de Contrato se hará efectiva en los siguientes casos: i. Por incumplimiento injustificado del plazo contractual. ii. Cuando la Contratista no cumpla con lo establecido en el Documento de Solicitud de Oferta de Selección al Menor Costo - Servicios, con Ref. No. CEPA SDC-05/2024. f)

**DEVOLUCIÓN DE LA GARANTÍA.** Será devuelta incluyendo sus ampliaciones si hubiere, cuando la Contratista haya obtenido la correspondiente Acta de Recepción Definitiva a entera satisfacción de la CEPA. **DÉCIMA: EJECUCIÓN DEL CONTRATO.** La Contratista no

podrá ceder, subarrendar, vender o traspasar a ningún título los derechos y obligaciones que emanen del contrato, salvo previo consentimiento escrito de la CEPA. Ningún subcontrato o traspaso de derecho, relevará a la Contratista, ni a su fiador de las responsabilidades adquiridas en el contrato y en las garantías. La CEPA, no concederá ningún ajuste de precios durante el desarrollo del contrato,

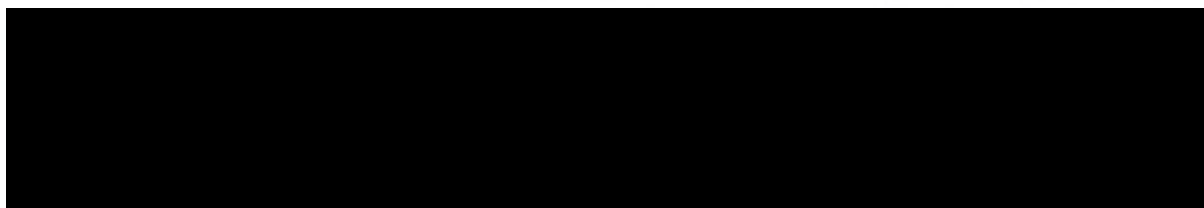
que resultare de la adjudicación de la presente Selección Al Menor Costo – Servicios. Será responsabilidad de la Contratista el cumplimiento de las Leyes Laborales y de Seguridad Social, para quienes presten servicios subcontratados directamente por éste; además, será el responsable de pagar el impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y la Prestación de Servicios (IVA) por dichos servicios. Asimismo, deberá aplicarse lo siguiente: La Contratista deberá considerar, que “En caso se

comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte del oferente a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección a la persona adolescente trabajadora; se iniciará el procedimiento que dispone el Capítulo II artículo 181 de la LCP para determinar el cometimiento o no dentro del presente procedimiento adquisitivo, o durante la ejecución contractual según el caso, de la conducta que

dispone el artículo 178 de la LCP. Se entenderá por comprobado el incumplimiento por la referida Dirección, si durante el trámite de re-inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este



último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final”. **DÉCIMA PRIMERA: PRÓRROGA DEL SERVICIO.** Si durante la ejecución del contrato, existen demoras por cualquier acto, cambios ordenados en el mismo, demoras en las autorizaciones de trabajos o cualquier otra causa que no sea imputable al Contratista y que esté debidamente comprobada y documentada, la Contratista tendrá derecho a que se le conceda una prórroga de acuerdo a lo indicado en el artículo 158 de la LCP. En todo caso, la Contratista deberá documentar las causas que han generado los retrasos en la ejecución del proyecto, las cuales deberán ser confirmadas por el Supervisor (si hubiese) y autorizadas por el Administrador del Contrato. La solicitud de prórroga deberá ser dirigida al Administrador del Contrato previo al plazo establecido para la entrega del servicio. La solicitud deberá hacerla la Contratista inmediatamente tenga conocimiento del retraso, y deberá estar debidamente justificada de acuerdo a lo establecido en la LCP. CEPA tendrá VEINTE (20) DÍAS HÁBILES a partir de la fecha de recibida la solicitud para dar respuesta, según lo establecido en el Art. 86 de la LPA. **DÉCIMA SEGUNDA: LUGAR DE NOTIFICACIONES.** Toda correspondencia, comunicación o asunto relacionado con la ejecución y efectos del Contrato, se efectuará por escrito a las direcciones de las personas siguientes: **1) El Administrador de Contrato por parte de CEPA:** Al



dirección, teléfono, fax, correo electrónico deberá ser comunicado inmediatamente por escrito a la otra parte. **DÉCIMA TERCERA: VIGENCIA DEL CONTRATO.** Este contrato entrará en vigencia a partir del día en que sea firmado por las partes y permanecerá en plena vigencia y efectos hasta que todas las obligaciones de ambas partes hayan sido cumplidas y realizadas. **DÉCIMA CUARTA: RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución de este Contrato se observarán los procedimientos establecidos en el Capítulo VI, “Solución de Controversias”, artículo ciento sesenta y tres y siguientes de la LCP, es decir, se llevará a cabo mediante arreglo directo y sede judicial. **DÉCIMA QUINTA: JURISDICCIÓN.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cuatro de la LCP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten; será depositaria de los bienes que se embarguen la persona que la CEPA designe a quién releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos

ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **DÉCIMA SEXTA: ADMINISTRADOR DE CONTRATO.** El Administrador del Contrato asignado por parte de CEPA será:

**[REDACTED]** Supervisor interino de Proyectos de Inversión del Puerto de Acajutla, quien será la responsable de verificar la ejecución y cumplimiento de las obligaciones contractuales, derivadas del contrato y de los demás documentos contractuales; derivadas del presente documento; así como de las responsabilidades enunciadas en el Art. 162 de la LCP. En caso de ser necesario, el Administrador del Contrato podrá designar un supervisor o Administrador de Proyecto, para que se encargue de coordinar y controlar los trabajos entre la contratista y la supervisión externa contratada por CEPA. El Administrador de Contrato, antes del cierre del expediente de ejecución contractual, deberá evaluar el desempeño de la contratista, en un plazo máximo de ocho días hábiles después de haber emitido el acta de recepción total o definitiva, remitiendo copia a la UCP para la incorporación al expediente de contratación. **DÉCIMA**

**SÉPTIMA: TÉRMINOS DE REFERENCIA.** La Contratista se obliga a cumplir todos y cada uno de los Términos de Referencia, contenidos en la Sección II “Términos de Referencia” del Documento de Solicitud de Oferta del Documento de Solicitud de Oferta de Selección al Menor Costo - Servicios, con Ref. No. CEPA SDC-05/2024, caso contrario se considerará como incumplimiento contractual.

**DÉCIMA OCTAVA: CESACIÓN Y EXTINCIÓN DEL CONTRATO.** Las causales de cesación y extinción del presente contrato estarán reguladas conforme lo establecido en el artículo 166 y siguientes de la


LCP. **DÉCIMA NOVENA: FRAUDE Y CORRUPCIÓN.** En cumplimiento de la Ley de Compras Pública, se aplicarán las disposiciones sobre fraude y corrupción, que requieren a la contratista, que cumpla con los más altos estándares de ética durante la ejecución del contrato. **VIGÉSIMA: CAUSALES DE**

**TERMINACIÓN DEL CONTRATO POR PARTE DE CEPA.** La CEPA se reserva el derecho de dar por terminado el contrato en forma unilateral y anticipada a la finalización del plazo, sin responsabilidad alguna para la CEPA y sin necesidad de acción judicial, por las causales siguientes: a) Por incumplimiento de la Contratista de cualquiera de las obligaciones estipuladas en el contrato; b) Si la Contratista fuere declarada en quiebra o hiciere cesión general de sus bienes; c) Por embargo o cualquier otra clase de resolución judicial, en que resultaren afectados todos o parte de los equipos y demás bienes propiedad de la Contratista afectos a los servicios prestados conforme lo estipulado en el presente contrato y en los Documentos de Solicitud de Ofertas; d) En el caso de disolución y liquidación de la sociedad, por cualesquiera de las causales que señala el Código de Comercio; e) Si para cumplir con el contrato, la Contratista violare o desobedeciere las leyes, reglamentos u ordenanzas de la República de El Salvador. Así nos expresamos, conscientes y sabedores de los




derechos y obligaciones recíprocas que por este acto surgen entre cada una de nuestras representadas, en fe de lo cual, leemos, ratificamos y firmamos dos ejemplares del presente contrato por estar redactado a nuestra entera satisfacción, en el distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador, a los cinco días del mes de septiembre de dos mil veinticuatro.

COMISIÓN EJECUTIVA  
PORTUARIA AUTÓNOMA


  
Juan Carlos Canales Aguilar  
Gerente General y Apoderado General  
Administrativo

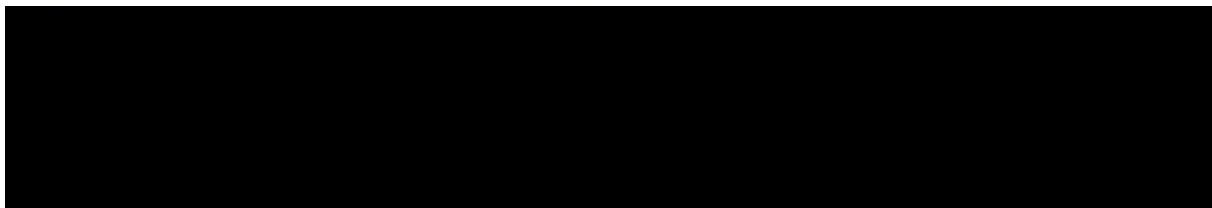


DYSCONC, S.A. DE C.V.

  
Mariana Elizabeth Gutiérrez  
de Hernández  
Apoderada General Administrativa



En el distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador, a las once horas y veinte minutos del día cinco de septiembre de dos mil veinticuatro. Ante mí, **RAFAEL EDUARDO ROSA SALEGIO**, Notario, del domicilio en el distrito de San Salvador, municipio de San Salvador Centro, Departamento de San Salvador, comparece el señor **JUAN CARLOS CANALES AGUILAR**, 



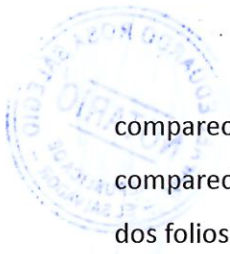
representación, en su calidad de Gerente General y Apoderado General Administrativo de la **COMISIÓN EJECUTIVA PORTUARIA AUTÓNOMA**, Institución Autónoma de Derecho Público y Personalidad Jurídica propia y con carácter autónomo, de este domicilio, a quien doy fe de conocer con Número de Identificación Tributaria CERO SEIS UNO CUATRO-UNO CUATRO CERO DOS TRES SIETE-CERO CERO SIETE-OCHO, que en el transcurso del anterior instrumento se denominó “la CEPA” o “la Comisión”, cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Testimonio de Poder General Administrativo, otorgado en esta ciudad a las diecisiete horas con diez minutos del día trece de septiembre de dos mil veintitrés, ante los oficios notariales de Jorge Dagoberto Coto Rodríguez, en el cual consta que el Licenciado Federico Gerardo Anliker López, en su calidad de Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal de la Comisión Ejecutiva Portuaria Autónoma, confirió Poder General Administrativo, amplio y suficiente en cuanto a derecho corresponde, a favor de Juan Carlos Canales Aguilar, para que en nombre y representación de CEPA suscriba actos como el presente; asimismo, el notario autorizante dio fe de la existencia legal de CEPA y de las facultades con que actuó el Licenciado Anliker López, como otorgante de dicho Poder; y, b) Punto séptimo del acta número cero cero cincuenta y dos, correspondiente a la sesión de Junta Directiva de CEPA de fecha veintitrés de agosto de dos mil veinticuatro, por medio del cual se adjudicó a la sociedad DYSCONC, S.A. DE C.V., la contratación bajo la modalidad de Selección al Menor Costo - Servicios, CEPA SDC-CERO CINCO/DOS MIL VEINTICUATRO, así mismo, autorizó al Gerente General de CEPA, en su calidad de Apoderado General Administrativo, para suscribir el contrato correspondiente; y por otra parte comparece, **MARIANA ELIZABETH GUTIÉRREZ DE HERNÁNDEZ,** [REDACTED]

[REDACTED]

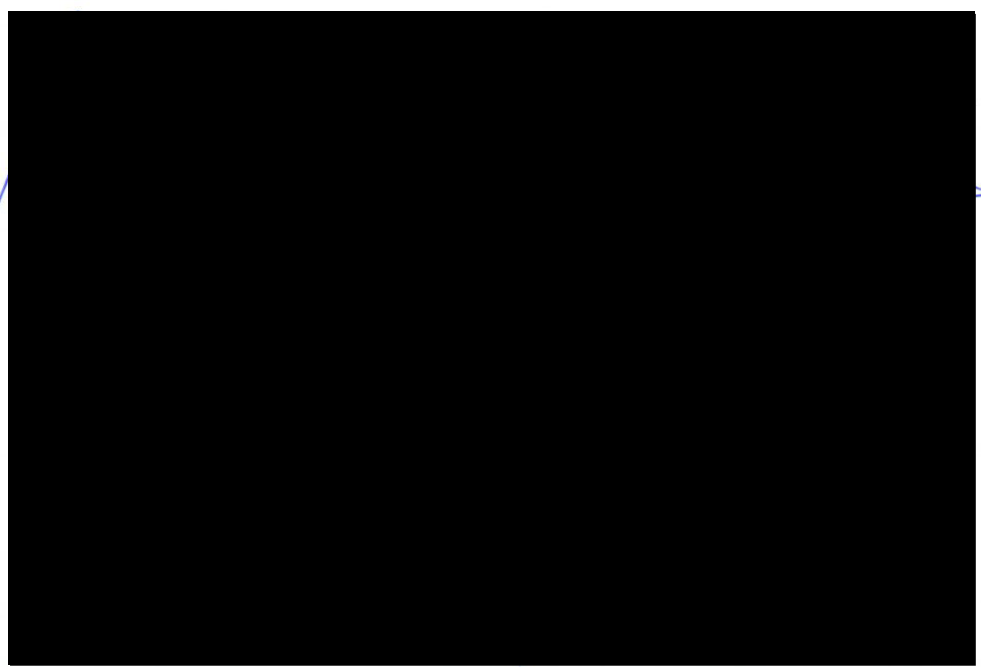
nombre y en representación en mi calidad de Apoderada General Administrativa y por tanto Representante Legal de la sociedad que gira bajo la denominación **“DISEÑO Y SUPERVISIÓN, CONTROL DE CALIDAD, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE”**, que puede abreviarse **“DYSCONC, S.A. DE C.V.”**, del domicilio en el distrito de San Salvador, Municipio de San Salvador Sur, Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria CERO SEIS UNO CUATRO – UNO NUEVE UNO CERO UNO OCHO – UNO UNO CERO – CERO; que en el transcurso del anterior contrato se denominó “la Contratista” y cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: Poder General Administrativo, otorgado en el distrito San Salvador, Municipio de San Salvador Centro, departamento de San Salvador, a las dieciséis horas del día veinticinco de junio



del año dos mil veinticuatro, ante los oficios notariales de Edgar Abraham Vasquez, dicho Poder y se encuentra inscrito en el Registro de Comercio al Número seiscientos noventa y ocho, del Libro dos mil doscientos noventa y seis, con fecha nueve de julio de dos veinticuatro, del cual consta que el señor Juan Carlos Vargas Reyes, en calidad de Administrador Único Propietario y por tanto Representante Legal de la referida sociedad, confirió Poder a favor de la compareciente, para que en su nombre y representación administre todos los bienes de la sociedad, de la clase que fuesen, ya sean estos inmuebles, muebles, valores y derechos; puedan gestionar todos los asuntos en los cuales la sociedad y el otorgante tuvieren interés en su calidad de representante legal sean estos de carácter administrativo, así mismo está facultada especialmente para participar en los métodos de contratación que establece el artículo treinta y ocho de la Ley de Compras Públicas, así mismo se le faculta para contratar con la Administración Pública, firmar ofertas y cualquier otro documento requerido para las mismas; consta además que el Notario autorizante dio fe de la existencia legal de la sociedad DYSCONC, S.A. DE C.V., que su denominación, naturaleza y nacionalidad son las expresados, y se encuentra acreditada la legitimidad y vigencia de la personería con la que actuó el poderdante para otorgar dicho poder; por lo tanto, la compareciente se encuentra en sus más amplias facultades para otorgar el presente acto; y en tal carácter **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del documento anterior, las cuales son ilegibles, por haber sido puestas de su puño y letra; que asimismo reconocen los derechos y obligaciones contenidos en dicho instrumento, el cual lo he tenido a la vista; y, por tanto **doy fe** que el mismo consta de cinco hojas útiles, que ha sido otorgado en esta ciudad en esta misma fecha, y a mi presencia, y que se refiere al **CONTRATO DE "SERVICIOS DE ESTUDIO DE SUELOS PARA EL DISEÑO DEL PROYECTO DE RECONSTRUCCIÓN DE CALLE INTERNA DEL PUERTO DE ACAJUTLA, UBICADA AL SUR DE LA BODEGA DOS Y NUEVA BODEGA"**, cuyo objeto es que la Contratista brinde los servicios detallados en la cláusula Primera del instrumento anterior; el plazo contractual será de CUARENTA DÍAS CALENDARIO, contados a partir de la Orden de Inicio. El contrato entrará en vigencia a partir del día en que sea firmado por las partes y permanecerá en plena vigencia y efectos hasta que todas las obligaciones de ambas partes hayan sido cumplidas y realizadas. La CEPA pagará con fondos propios a la Contratista en moneda de curso legal, a través de la Unidad Financiera Institucional (UFI) SEIS MIL CUATROCIENTOS OCHENTA Y SEIS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA CON VEINTE CENTAVOS DE DÓLAR, incluido el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). El anterior contrato contiene las cláusulas de garantías, multas, administrador del contrato y otras cláusulas que se acostumbra en ese tipo de instrumentos, las cuales los



comparecientes manifiestan conocer y comprender y por ello las otorgan. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos folios útiles, y leído que les hube íntegramente todo lo escrito, en un sólo acto sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y para constancia firmamos en duplicado. **DOY FE.**



RERS